

| Lieferer und Absender<br><b>Lieferer:</b><br>NSK DEUTSCHLAND GMBH<br>HARKORTSTRASSE 15<br>40880 RATINGEN<br>0<br><b>Absender:</b><br>NSK EDC B.V.<br>BRAKMAN 54<br>5047 SW TILBURG<br>THE NETHERLANDS<br>Lieferer-Nr.<br>91000735 |                                               | Eingangs- und Bearbeitungsvermerk<br><br><div style="text-align: center; font-size: 1.5em;"> <i>180345387</i><br/> <i>5012768607</i> </div>                                                                                                                                                                               |                                     | Lieferschein<br>00416113              |                                                             |                                        |         |    |  |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------|----|--|-------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI<br>5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN                                                                                                                                                             |                                               | Fracht<br>Anlieferung (1st)                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                     | Rechnung                              |                                                             |                                        |         |    |  |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                               | Frei      Unfrei      Waggon      Spedition                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                     | Nr.<br>W416113<br><br>Vom<br>20230619 |                                                             |                                        |         |    |  |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                               | Frachtgut      Fremd-Fahrzeug<br>Express      Eigenes Fahrzeug<br>Post                                                                                                                                                                                                                                                    |                                     |                                       |                                                             |                                        |         |    |  |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| Ihre Zeichen                                                                                                                                                                                                                      | Bestell-Nr./ Datum                            | Ihre WA-Nr. Kontierung                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Unsere Abteilung                    | Hausruf                               | Unsere Auftrags-Nr.<br>550004196901                         |                                        |         |    |  |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <i>325934</i>                       |                                       |                                                             |                                        |         |    |  |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| Versandart, Waggon-Nr.                                                                                                                                                                                                            |                                               | Frei      Unfrei      Verpackungsart                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Versandzeichen                      |                                       | Brutto      Gesamtgewicht      Netto<br>2787           2531 |                                        |         |    |  |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| Versandanschrift<br>SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI<br>5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN                                                                                                                                         |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Abladestelle, BM-Nr. Lager<br>14249 |                                       |                                                             |                                        |         |    |  |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| Posn                                                                                                                                                                                                                              | Teil, Material bzw.<br>Inv-Nr. und Fachgruppe | Bezeichnung der Lieferung / Leistung<br>Einzelheiten der Verpackungsart                                                                                                                                                                                                                                                   |                                     | Menge                                 | Einheit                                                     | Empfängervermerk<br>Menge (1st)    +/- | Vermerk |    |  |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| 1                                                                                                                                                                                                                                 | 9009106271                                    | 25TM15A7-A-10NX-01 E8 UN3XV<br><br>5 X 1/2 EURO TBA-501568<br>200 X 3215_TBA-520945<br>5 X A0806_TBA-520922<br><br>Gewicht : 2787      KG<br>Palettenverkehr<br><table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <th>Typ</th> <th>Menge</th> </tr> <tr> <td>VW</td> <td></td> </tr> <tr> <td>VW</td> <td></td> </tr> </table> |                                     | Typ                                   | Menge                                                       | VW                                     |         | VW |  | 11200 | Stück | <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br><b>ACCETTAZIONE MERCE</b><br><br>Quantità dichiarata: <i>11200</i><br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio:<br>Quantità Imballi: <i>5</i><br>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: <i>23/06/23</i><br>Firma: <i>[Signature]</i> |  |
| Typ                                                                                                                                                                                                                               | Menge                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                     |                                       |                                                             |                                        |         |    |  |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| VW                                                                                                                                                                                                                                |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                     |                                       |                                                             |                                        |         |    |  |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| VW                                                                                                                                                                                                                                |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                     |                                       |                                                             |                                        |         |    |  |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| Datum                                                                                                                                                                                                                             | Eingangsvermerke                              | Mengenprüfung                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Güteprüfung / Prüfbericht           |                                       | Empfänger                                                   | Rechnungsprüfung                       |         |    |  |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder / Die mit fett gezeichneten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

| Exemplaire pour transporteur<br>Exemplaar voor Vervoerder<br>Exemplar für Frachtführer                                                                                                                                                              |  | LETTRE DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT<br>VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT<br>FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT |                                                                 | CMR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | AVC-2002                                                | Code transporteur<br>Vervoerderscode<br>Code Frachtführer   | No<br>Nr                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land)<br>Absender (Name, Anschrift, Land)<br><br>NSK EUROPEAN DISTRIBUTION CENTRE BV<br>BRAKMAN 54<br>5047SW TILBURG<br>NETHERLANDS                                                      |  |                                                                                                               |                                                                 | Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing.<br><br>NL                                                                                               |                                                         |                                                             |                                             |
| 2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land)<br>Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br><br>SVEVATRANS s.r.l.<br>VIA DEI GERANI 5<br>70026 MODUGNO-BA<br>ITALY                                                              |  |                                                                                                               |                                                                 | 16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land)<br>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br><br>Afhaler                                                                                                                                                                                                                                |                                                         |                                                             |                                             |
| 3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br><br>MODUGNO-BA<br>ITALY                                                 |  |                                                                                                               |                                                                 | 17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land)<br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)                                                                                                                                                                                                          |                                                         |                                                             |                                             |
| 4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br><br>TILBURG, 19.06.23<br>NETHERLANDS |  |                                                                                                               |                                                                 | 18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder<br>Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers                                                                                                                                                                                                                   |                                                         |                                                             |                                             |
| 5 Documents annexés / Bijgevoegde documenten<br>Beigefügte Dokumente                                                                                                                                                                                |  |                                                                                                               |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                         |                                                             |                                             |
| 6 Marques et numéros / Merken en nummers<br>Kennzeichen und Nummern                                                                                                                                                                                 |  | 7 Nombre de colis / Aantal colli<br>Anzahl der Packstücke                                                     | 8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking<br>Art der Verpackung | 9 Nature de la marchandise / Aard der goederen<br>Bezeichnung des Gutes                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 10 No statistique / Statistieknummer<br>Statistiknummer | 11 Poids brut / Bruto gewicht<br>in kg / Brutogewicht in kg | 12 Cubage m3 / Volume in m3<br>Umfang in m3 |
|                                                                                                                                                                                                                                                     |  | 5 ISO Pallet (80 X 60)<br>1 Europallet                                                                        |                                                                 | BEARINGS<br>BEARINGS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                         |                                                             |                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                     |  | NW1FB6113Z NW1FB6080Z                                                                                         |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                         | 0.00                                                        | 3155                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                               |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                         |                                                             | 2.69                                        |
| 13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender<br>Anweisungen des Absenders<br><br>CHAUFFEUR OPGELET:<br>CMR LATEN AFTEKENEN VOOR<br>ONTVANGST OP LOSADRES                                                                                  |  |                                                                                                               |                                                                 | 19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten<br>Besondere Vereinbarungen                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                         |                                                             |                                             |
| 14 Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift<br>Frachtzahlungsanweisungen<br><input type="checkbox"/> Franco / Frei<br><input checked="" type="checkbox"/> Non franco / Niet franco / Unfrei                                        |  |                                                                                                               |                                                                 | 20 A payer par / Te betalen door / Zu zahlen vom:<br>Expéditeur / Afzender<br>Absender<br>Prix de transport / Vrachtprijs<br>Fracht:<br>Réductions / Kortingen<br>Ermäßigungen:<br>Solde / Saldo<br>Zwischensumme:<br>Suppléments / Supplémenten<br>Zuschläge:<br>Frais accessoires / Bijkomende kosten / Nebenzuschläge:<br>TOTAL / TOTAAL<br>GESAMTSUMME: |                                                         |                                                             |                                             |
| 21 Etablie à / Opgemaakt te<br>Ausgefertigt in                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                               |                                                                 | 15 Remboursement / Rückerstattung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                         |                                                             |                                             |
| 22 NSK EDC B.V.<br>Brakman 54<br>5047 SW Tilburg<br>Netherlands                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                               |                                                                 | 23 Aankomst:<br><br>Vertrek:<br><br>TruckNo:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                         |                                                             |                                             |
| Signature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel van de afzender / Unterschrift und Stempel des Absenders                                                                                                                              |  |                                                                                                               |                                                                 | Signature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel van de vervoerder / Unterschrift und Stempel des Frachtführers                                                                                                                                                                                                                                |                                                         |                                                             |                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                               |                                                                 | Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers                                                                                                                                                                                                                                |                                                         |                                                             |                                             |

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

23 GIU 2024

Ricevuto con riserva di  
verifica di qualità e quantità  
Lieu / Plaats  
Ort



seit über

57

Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-005783 vom 19.06.2023



23-005783

Ludwigsburg, 19.06.2023

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                            |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                 |                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>NSK E.D.C. BV<br>BRAKMAN 54<br>5047 TILBURG<br>NIEDERLANDE                                                                                                               |                                                                  | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                                 |                                                                                                                                               |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                   |                                                                  | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                 |                                                                                                                                               |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b><br>Datum / Date <b>23.06.2023</b><br>Zeit / Temps          |                                                                  | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                 |                                                                                                                                               |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Tilburg</b><br>Land / Pays <b>Niederlande</b><br>Datum / Date <b>19.06.2023</b><br>Zeit / Temps |                                                                  | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                 |                                                                                                                                               |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                          |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                 |                                                                                                                                               |
| <b>9 Pos. No.</b><br>1<br>2                                                                                                                                                                                | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br>00416080<br>00416113 | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br>1<br>5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br>COLLI<br>COLLI | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br>Getriebeteile<br><b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br>3.012<br><b>15 Umfang cbm</b> |
| <b>Summe:</b><br>Total                                                                                                                                                                                     |                                                                  | <b>6,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                 | <b>3.012,00</b>                                                                                                                               |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                        |                                                                  | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                 |                                                                                                                                               |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                      |                                                                  | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorschriften durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                            |                                                                 |                                                                                                                                               |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                                                       | <b>Amtliches Kennzeichen</b>                                     | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                 |                                                                                                                                               |
| <b>22 Benutzer Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                           |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                 |                                                                                                                                               |
| <b>20 NSK E.D.C. BV</b><br>NL-5047 Tilburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                               |                                                                  | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                 |                                                                                                                                               |

**ROTHMANN & SACHS**  
MAGNA PT S.p.A.  
70026 Modugno (BA)  
1-70026 MODUGNO  
23 GIU 2023  
"Ricevuto e conservato"  
verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604